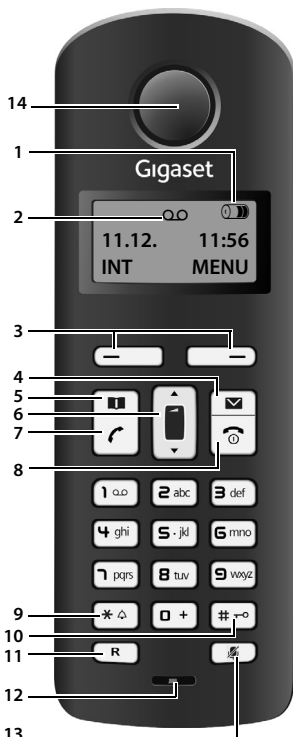
Gigaset AL140/AL145

Breve descrizione del portatile

Nota

I messaggi nuovi nella lista delle chiamate/ lista della segreteria (di rete) (→ pag. 11) vengono visualizzati tramite display lampeggiante.

1 Livello di carica della batteria
2 Icona segreteria (solo AL145)
3 Tasti funzione
4 Tasto messaggi
5 Tasto della rubrica
6 Tasto di navigazione ([▲▼])
7 Tasto impegna linea
8 Tasto di fine chiamata e di accensione/ spegnimento
9 Attiva/disattiva la suoneria (premere a lungo in stand-by)
10 Blocca/sblocca la tastiera (premere a lungo)
11 Tasto R
- Flash (pressione breve)
- Pausa di selezione (premere a lungo)
12 Microfono
13 Tasto Mute
14 Ricevitore

Portatile AL14H

Breve descrizione della base

Tasto di registrazione/Paging:
Cercare i portatili (premere **brevemente**, „Paging“ → pag. 13)
Registrare i portatili (premere **a lungo** → pag. 13).

Tasti funzione:
I tasti funzione cambiano significato a seconda delle condizioni di funzionamento, infatti premendo questi tasti vengono richiamate ogni volta le funzioni visualizzate sul display sopra il tasto.

Display	Funzione premendo un tasto
INT	Per chiamare tutti i portatili registrati → pag. 13.
MENU	Apre il menu principale/ sottomenu (vedi "Albero del menu" → pag. 18).
↩	Quando sul display appare questo simbolo è possibile tornare indietro di un livello nel menu.
▲▼	Quando sul display appare questo simbolo è possibile scorrere verso l’alto/il basso o impostare il volume con [▲▼].
⇆	Per spostare il cursore verso sinistra/destra con [▲▼].
◂C	Per cancellare i caratteri a sinistra del cursore.
OK	Per confermare la funzione in uso o per memorizzare una modifica.

Note di sicurezza

Per poter sfruttare tutte le prestazioni offerte dal vostro nuovo cordless e per un suo uso corretto e sicuro, invitate chiunque potrebbe usare l'apparato a leggere attentamente il presente manuale d'uso e le note di sicurezza.
Nel caso di uso da parte di bambini spiegate loro come usarlo in modo sicuro.

Per il collegamento alla corrente vanno usati solo i dispositivi di alimentazione **in dotazione** o comunque originali.

Usare soltanto **il pacchetto batterie ricaricabile originale** (➔ pag. 15)! È rigidamente vietato l'uso di batterie comuni (non ricaricabili), poichè non essendo compatibili con l'apparato il loro utilizzo potrebbe diventare pericoloso.
Per lo smaltimento delle batterie a fine vita leggere attentamente la nota informativa (➔ pag. 3).

L'apparecchio può interferire con le apparecchiature elettromedicali. Osservare quindi le indicazioni presenti nell'ambiente in cui ci si trova (per esempio ambulatori, ospedali ecc). Generalmente non sussistono restrizioni all'uso di cordless DECT per i portatori di pacemaker e/o di altri apparati elettromedicali di uso personale. Consultare comunque il medico di fiducia e farsi indicare il comportamento corretto da tenere in relazione alla propria condizione di salute.

L'apparato è alimentato con corrente elettrica pertanto non fare affidamento su questo dispositivo per le chiamate di emergenza.
Se il blocco tasti è attivo (➔ pag. 1) non è possibile chiamare nemmeno i numeri di emergenza! In caso di necessità sbloccare immediatamente la tastiera premendo il tasto # per 2-3 secondi.

Si raccomanda di non tenere la parte posteriore del portatile vicino all'orecchio quando suona perchè in talune circostanze, ad esempio con volume alto, potrebbe causare danni seri e permanenti all'udito.

Se usato correttamente l'apparato è sicuro tuttavia se manomesso eventuali piccole parti smontate potrebbero causare soffocamento.

Non installare l'apparato in bagni o docce non essendo impermeabilizzato (➔ pag. 2).

Non utilizzare il telefono in ambienti a rischio di esplosione e non buttarlo nel fuoco.

Nel caso in cui il Gigaset sia ceduto a terzi, allegare anche il manuale d'uso.

In caso di guasti scollegare l'apparato e, senza aprirlo, mandarlo in riparazione presso un centro di assistenza autorizzato.

Attenzione alla privacy:

Conferenza sulla stessa linea:
Seguendo le istruzioni per la connessione di base e portatile il telefono risulterà sempre collegato in parallelo alla linea telefonica. Praticamente questo consente che il Suo telefono cordless possa essere utilizzato per colloquiare tra più persone ("in conferenza") con l'eventuale chiamato o chiamante attraverso più telefoni collegati alla Sua stessa linea telefonica. In conversazioni di carattere personale è opportuno d'altra parte assicurarsi di godere della necessaria riservatezza evitando l'ascolto indesiderato attraverso altri telefoni di casa/ufficio. Usando inoltre più di due telefoni cordless o fissi contemporaneamente per un'audioconferenza, potrebbe notare un abbassamento del livello della voce.

Nota

Le configurazioni descritte nelle presenti istruzioni per l'uso potrebbero non essere disponibili in tutti i paesi. Alcune funzioni inoltre, per essere operative, necessitano che anche la rete telefonica sia predisposta per la stessa funzione.

Cura

Pulire la base e il portatile con un panno **umido** (senza solvente) o antistatico. Non utilizzare **in nessun caso** un panno asciutto perchè si potrebbero generare cariche elettrostatiche che potrebbero danneggiare il cordless.

Contatto con liquidi

Qualora il portatile fosse venuto a contatto con liquidi:

- **Spegnerlo e togliere subito la batteria.**
- Lasciar defluire il liquido dal portatile.
- Asciugare tutte le parti con un panno e conservare il portatile **almeno 72 ore** con il vano batterie aperto e la tastiera rivolta verso il basso in un luogo caldo e asciutto (**non** in forno, sia esso a microonde, a gas o di qualsiasi altro tipo).
- **Riattivare il portatile solo quando asciutto.**

Una volta asciugato completamente, in alcuni casi sarà possibile rimettere in funzione il portatile.
Liquidi come l'acqua possono tuttavia lasciare residui di ossidazioni interne causa di possibili problemi funzionali. Tali problemi, conseguenti da ossidazioni per contatto con liquidi, non sono coperti da garanzia.

Certificazioni della fabbrica che ha costruito il vostro cordless

Il vostro cordless è stato interamente progettato e costruito in GERMANIA da Gigaset Communications nella modernissima fabbrica di Bocholt, fabbrica a bassissimo impatto ambientale e ad altissimo contenuto tecnologico.

Gigaset Communications GmbH è certificata in conformità alle norme internazionali EN ISO 14001 e ISO 9001.

ISO 14001 (Sistema di Gestione Ambientale): ottenuta a settembre 2007.

ISO 9001 (Sistema di Gestione della Qualità): ottenuta a febbraio 1994.

Le certificazioni sono state rilasciate dal TüV SÜD Management Service GmbH, uno dei più autorevoli Organismi Certificatori Indipendenti a livello mondiale.

Tuteliamo l’ambiente

Il nostro modello ambientale di riferimento

Gigaset Communications GmbH si è assunta la responsabilità sociale di contribuire ad un mondo migliore. Le nostre idee, le nostre tecnologie e il nostro agire sono poste al servizio della società e dell’ambiente. La politica ambientale di Gigaset Communications GmbH coinvolge tutti i processi industriali del prodotto a partire dal design e dalla progettazione, alla produzione, all’imballaggio, al trasporto, all’utilizzo fino al suo smaltimento il più possibile eco-compatibile alla fine della sua vita dopo averne assicurato un uso lungo e soddisfacente.

All’indirizzo www.gigaset.com/it potrete trovare ulteriori informazioni.

Risparmio energetico

L’impiego dell’ECO DECT di seconda generazione (➜ pag. 4) sviluppato da Gigaset fa risparmiare sia energia elettrica che sul consumo delle batterie quindi anche voi, con questa scelta, darete un contributo attivo alla tutela dell’ambiente.

Smaltimento degli apparati a fine vita

INFORMAZIONE AGLI UTENTI
Eco-contributo RAEE assolto ove dovuto
N° Iscrizione Registro A.E.E.:
IT08010000000060
Ai sensi dell’art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 “Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell’uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti”

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull’apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L’utente dovrà, pertanto, conferire l’apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell’acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L’adeguata raccolta differenziata per l’avvio successivo dell’apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull’ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l’apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell’utente comporta l’applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge. Gli utenti professionali dovranno farsi carico di concordare l’attività di smaltimento del prodotto a fine vita.

Fare riferimento anche al sito www.gigaset.com/it "Area Ambiente" direttiva RAEE.

Smaltimento delle batterie a fine vita

Con l’attenzione alla tutela dell’ambiente che contraddistingue lo sviluppo di tutti i prodotti a marchio Gigaset, abbiamo dotato questo apparato di soluzioni che consentono di allungare la vita delle batterie ricaricabili migliorandone l’efficienza ambientale complessiva lungo l’intero ciclo di vita.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI
Contributo Pile e Accumulatori
assolto ove dovuto
Registro Nazionale Pile Italiano
N° Iscrizione: IT09060P00000028
Ai sensi del Decreto Legislativo
20 novembre 2008, n. 188
“Attuazione della direttiva 2006/66/CE concernente pile ed accumulatori e relativi rifiuti“

L’apparato è stato progettato in modo tale da rendere le batterie in uso facilmente rimovibili.

Il presente manuale riporta informazioni dettagliate sulla tipologia di batterie da utilizzare (nel paragrafo “Dati tecnici”), su come caricarle, come farle durare il più a lungo possibile e come rimuoverle (nel paragrafo “Mettere in funzione il portatile”) e come smaltirle correttamente a fine vita.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sulle batterie e gli accumulatori indica che, alla fine della loro vita utile, devono essere raccolte separatamente dagli altri rifiuti conferendole solo ed esclusivamente negli appositi contenitori dislocati sul territorio nazionale che i sistemi di raccolta, appositamente costituiti dai produttori, si faranno carico di gestire.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio delle pile e degli accumulatori dismessi al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui essi sono composti.

Lo smaltimento abusivo di pile ed accumulatori da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

Le batterie in uso in questo apparato inoltre rispettano pienamente l'articolo 4 della Direttiva 2006/66/CE che indica le sostanze proibite a tutela della salute.

Modalità ECO ed ECO PLUS

Prerequisito: il portatile è stato registrato su una base Gigaset con funzione ECO e/o ECO+ e che tutti i portatili registrati sulla stessa base supportino la funzione.

I prodotti Gigaset sono sempre stati sviluppati con l'attenzione necessaria affinchè gli aspetti tecnologici possano avere ricadute positive sull'ambiente. Questo cordless è dotato di una serie di accorgimenti che ne fanno un vero e proprio amico dell'ambiente per cui, con la vostra scelta, anche voi darete il vostro contributo.

Riduzione del consumo di corrente

L'uso di un alimentatore tecnologicamente avanzato ed a bassissimo consumo di corrente fa sì che il vostro telefono usi solo la corrente necessaria limitando o annullando i consumi inutili.

Riduzione del segnale radio

Su questo cordless, tecnologicamente avanzato, il segnale radio del vostro telefono viene ridotto **automaticamente annullando la seppur debolissima diffusione di onde elettromagnetiche dei cordless tradizionali con le seguenti modalità**:

Sul portatile il segnale radio viene ridotto a seconda della distanza dalla base.

Sulla base il segnale radio viene ridotto quasi a zero, se è registrato un solo portatile e il portatile si trova posizionato nella base.

È **inoltre** possibile ridurre ulteriormente il segnale radio portatile/base, abilitando il **Modo Eco o il Modo Eco+**:

- **Modo Eco**
  Con la funzione ECO abilitata, a fronte di una significativa riduzione del consumo e della potenza radio (fino all'80% in stand-by e conversazione), la copertura base/portatile passa da 50-300 m a 25-150 m. Tale condizione garantisce una perfetta copertura nella maggior parte degli ambienti sia domestici che professionali tuttavia, qualora doveste notare un abbassamento della qualità della voce, disabilitate tramite menu il Modo Eco. Rimarranno comunque attive le caratteristiche di adattamento automatico del segnale in funzione della distanza base-portatile.
- **Modo Eco+**
  Con la funzione ECO+ il segnale radio in condizione di stand-by viene totalmente azzerato (simbolo del display ⓿ sopra a sinistra). Se sulla stessa linea sono presenti più telefoni, a fronte di una riduzione del consumo, questa condizione potrebbe, talvolta, causare un lieve ritardo nell'udibilità dello squillo. Se questo comportamento disturba disabilitare la funzione ECO+.

Nell'albero dei menu (→ pag. 18) è indicato come abilitare/disabilitare le funzioni ECO.

Primi passi

Verificare il contenuto della confezione

- una base Gigaset AL140/AL145,
- un alimentatore per la base,
- un portatile Gigaset AL14H,
- un cavo telefonico,
- un pacchetto batterie,
- un coperchio per vano batterie,
- le istruzioni per l'uso.

Se avete acquistato **una variante con più portatili**, nella confezione con ogni portatile aggiuntivo ci sono un pacchetto batterie, un coperchio delle batterie e un supporto di ricarica con alimentatore.

Posizionare la base e gli eventuali supporti di ricarica (in dotazione nelle versioni con più di un portatile)

L'apparato deve essere installato in ambienti chiusi ed asciutti ad una temperatura compresa tra +5 °C e +45 °C.

▶ Per una ricezione ottimale installare la base in posizione centrale rispetto all'area da coprire.

Nota

La portata della base si estende fino a 300 m all'aperto e 50 m in ambienti chiusi. Scaffalature metalliche o pareti, particolarmente se prefabbricate riducono la distanza. La portata si riduce anche quando il Modo Eco è impostato attivo; in caso di scarsa copertura disabilitarlo, il software gestirà in automatico la distanza base-portatile variando la potenza se necessario (→ pag. 19).

Generalmente i piedini di appoggio degli apparecchi non lasciano tracce, tuttavia su superfici particolarmente delicate come mobili laccati o lucidi, in particolare se trattati con solventi di pulizia a base chimica, è opportuno prendere le necessarie precauzioni.
È possibile montare base e supporto di ricarica anche a parete.

Nota:

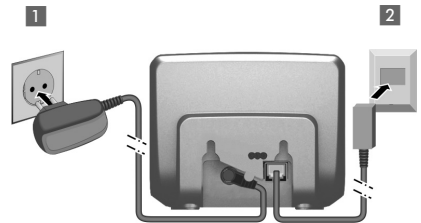
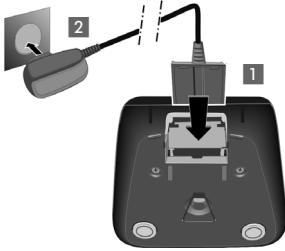
- Non esporre mai il telefono a fonti di calore o a raggi solari diretti; inoltre non posizionarlo vicino ad altri dispositivi elettrici onde evitare interferenze reciproche.
- Proteggere il Gigaset da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.

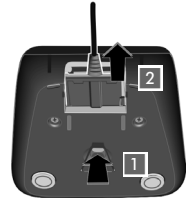
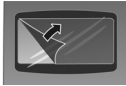
Collegare la base

▶ Collegare l'alimentatore 1.

▶ Collegare la spina del telefono 2 e bloccare i cavi nelle apposite scanalature.

Note:

- L'alimentatore deve essere **sempre inserito nella presa di corrente**, il telefono non funziona senza collegamento alla presa di corrente.
- Utilizzare soltanto l'alimentatore e il cavo telefonico **in dotazione**. I cavi telefonici possono avere collegamenti diversi a seconda dell'uso a cui sono destinati. In caso di sostituzione del cavo assicurarsi di usarne uno identico a quello in dotazione.

Collegare il supporto di ricarica (se in dotazione nel vostro modello)

- Collegare la spina piatta dell'alimentatore 1.
- Inserire l'alimentatore nella presa di corrente 2.

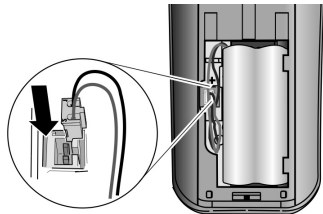
Se necessario rimovere la spina piatta dal supporto di ricarica, premere il pulsante di rilascio 1 ed estrarla 2.

Mettere in funzione il portatile

Il display è protetto da una pellicola.
Toglierla per rendere la leggibilità del display più nitida!

Inserire la batteria e posizionare il coperchio sul retro del portatile

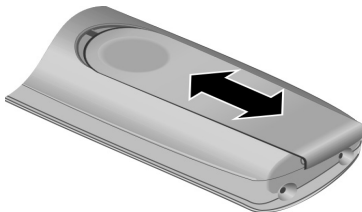
Attenzione

- Prima di chiudere il coperchio della batteria, verificare che tutto, cavetti compresi, sia ben posizionato all'interno della sede onde evitare danni alla batteria od alle guide stesse.
- Per la vostra sicurezza e per il buon funzionamento del vostro cordless utilizzate solo la batteria ricaricabile dello stesso modello raccomandato da Gigaset Communications GmbH a (→ pag. 15). Non utilizzare mai batterie comuni (non ricaricabili) o di altro tipo, poichè potrebbero essere nocive o pericolose qualora il rivestimento della batteria stessa dovesse danneggiarsi o le batterie dovessero esplodere. Batterie non certificate da Gigaset Communications GmbH potrebbero, inoltre, causare disturbi di funzionamento o danni al terminale.

Attenzione: se il prodotto viene posto in carica con una batteria del tipo errato o usando un caricabatterie non adatto (diverso dall'originale in dotazione), esiste un potenziale pericolo di esplosione della batteria.

- Inserire lo spinotto nell'apposita presa, come rappresentato nell'ingrandimento.
- Posizionare il pacchetto batterie in sede.
- Inserire il cavetto batterie nelle apposite guide.

- Posizionare le guide del coperchio nelle apposite fessure sulla parte superiore del vano batterie quindi far scivolare nelle apposite guide e premere nella parte bassa del coperchio fino al completo innesto.

Se fosse necessario aprire nuovamente il coperchio della batteria:

- Premere leggermente sul coperchio e farlo scivolare nelle apposite guide, come indicato in figura.

Riporre il portatile nella sede di ricarica

- Collegare l'alimentatore alla presa di corrente.
- Collocare il portatile nella sede di ricarica con il **display rivolto verso l'alto.**

Il portatile si registra automaticamente sulla base. Qualora la registrazione automatica non avvenisse sarà necessario eseguirla manualmente (➜ pag. 13). Non vi preoccupate, ciò non è indice di alcuna anomalia ma solo che il vostro apparato è stato sottoposto a controllo qualità in fabbrica per cui non è più alla prima registrazione, condizione necessaria per la registrazione automatica. Se si desidera utilizzare il portatile Gigaset AL14H su un'altra base oppure utilizzare anche altri portatili con la vostra nuova base, è necessario eseguire la registrazione manuale (➜ pag. 13).

Nota

Riporre il portatile esclusivamente nella sua sede di ricarica.

Primo processo di carica e scarica della batteria

La corretta visualizzazione del livello di carica è possibile soltanto se la batteria viene prima caricata, scaricata e poi ricaricata completamente.

- A tale scopo, lasciare il portatile nella sede di ricarica per **almeno 7 ore**.

- Quindi estrarre il portatile dalla sede di ricarica ed usarlo senza rimetterlo in carica fino a quando la batteria sarà completamente scarica.

Nota

- Una volta eseguita la prima carica **e** scarica, dopo ogni conversazione il portatile potrà essere riposto a piacimento nella sede di ricarica.
- Ripetere il procedimento di carica e scarica ogni qualvolta la batteria viene estratta e reinserita.
- Durante la carica è normale che la batteria si riscaldi.
- Dopo un pò di tempo la capacità di ricarica della batteria si riduce a causa dell'usura fisiologica della batteria stessa.
- Per allungare la vita della batteria vi consigliamo periodicamente (anche solo una volta l'anno) una scarica completa. Ad esempio quando andate in ferie sfilate la spina del supporto di carica dalla presa di corrente; al vostro ritorno la batteria sarà probabilmente completamente scarica. Ora, se possibile lasciate che la batteria si ricarichi completamente e poi utilizzate liberamente il portatile.

Impostare la data e l'ora

La data e l'ora sono da impostare, ad esempio, per visualizzare nella relativa lista quando sono arrivate le chiamate come pure per l'uso della sveglia.

> **Nota**
> Il vostro cordless è predisposto per riconoscere data ed ora trasmesse dalla linea telefonica alla ricezione di ogni chiamata con CLIP per cui, se il vostro operatore supporta questa funzione ed avete richiesto il servizio, data ed ora si imposteranno automaticamente alla ricezione della prima chiamata.

MENU ➔ **Impostazioni** ➔ **OK** ➔ **Data/Ora** ➔ **OK**
➔ **Data:** ➔ (inserire giorno, mese e anno a 4 cifre) ➔ **OK**
➔ **Ora:** ➔ (inserire ora e minuti a 4 cifre) ➔ **OK** (sul display appare: **Salvato**)
➔ (premere **a lungo** per tornare in stand-by)

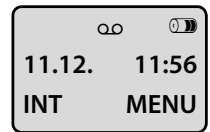
> **Nota**
> Durante l'inserimento della data e dell'ora è possibile spostare il cursore da sinistra a destra, premendo il tasto di navigazione sopra o sotto .

Display in stand-by

Quando il telefono è registrato e se sono state impostate la data e l'ora, il display in stand-by appare come nell'immagine a destra (esempio).

11.12. 11:56
INT MENU

Indicazione livello di carica della batteria:
- (da scarica a carica)
- lampeggia: la batteria sta per esaurirsi
- lampeggia: la batteria è in fase di carica

Se sulla base è registrato più di un portatile, il numero interno viene assegnato automaticamente e visualizzato sul display, per es. 2.
Se la **Modalità Eco** + (➔ pag. 19) è attivata, in alto a sinistra viene visualizzata l'icona .
Se il vostro modello è dotato di segreteria telefonica (AL145), nella parte superiore del display compare l'icona della segreteria telefonica . La segreteria telefonica è attivata con un annuncio standard.

Accendere/spegnere il portatile

Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata per accendere o spegnere il portatile.
Quando si mette un portatile spento nella base o supporto di ricarica, si accende automaticamente.

Il vostro telefono è ora pronto per l'uso!

> In caso di dubbi durante l'utilizzo del telefono, leggete i suggerimenti per la risoluzione dei problemi (➔ pag. 16) e, se necessario, rivolgetevi al nostro Servizio Clienti (➔ pag. 16).

Telefonare

Telefonare sulla linea esterna / Terminare una chiamata

Le chiamate esterne sono telefonate che si effettuano sulla rete pubblica.
(Inserire il numero di telefono) → .
Viene selezionato il numero. È anche possibile selezionare direttamente premendo **a lungo** il tasto (fino a quando si sente il segnale di libero) e quindi inserire il numero. Durante la conversazione è possibile modificare il volume del ricevitore premendo il tasto . La modifica del volume può essere di aiuto a chi ha deboli problemi di udito.

Terminare la chiamata/Interrompere la selezione: Premere il tasto di fine chiamata .

È possibile, prima del numero di telefono, inserire automaticamente il prefisso di un operatore di rete con il quale avete sottoscritto un abbonamento a tariffe vantaggiose (vedi „Preselezione“ nell’Albero del menu → pag. 19).

Rispondere ad una chiamata

Una chiamata in arrivo viene segnalata in due modi: il portatile squilla e la chiamata viene visualizzata sul display.

Per rispondere premere il tasto impegno linea .

Se la funzione **Soll e Parla** è attivata (vedi Albero del menu → pag. 19), è sufficiente sollevare il portatile dalla base/sede di ricarica.

Visualizzazione del numero telefonico del chiamante (servizio CLIP)

Alla ricezione di una chiamata sul display del proprio telefono si visualizzerà, già dopo il primo squillo, il numero di chi sta chiamando, sia di rete fissa che mobile premesso che:

1. Il vostro operatore di rete supporti il servizio CLIP.
2. Abbiate chiesto l’attivazione del servizio CLIP al vostro operatore di rete.
3. Il chiamante non abbia chiesto all’operatore di rete di trattare il proprio numero come riservato.
4. Il numero sia tecnicamente disponibile.

Nel caso in cui tale numero sia memorizzato nella rubrica, sul display verrà mostrato il nome corrispondente.

Se non si è abbonati al servizio CLIP, sul display appare . Se il chiamante ha soppresso la trasmissione del proprio numero (riservato) o se il numero non è tecnicamente disponibile sul display appare **Sconosciuto**.

Mute (disattivazione del microfono)

Durante una conversazione sulla linea esterna il microfono del portatile può essere disattivato. In questo modo voi potrete continuare a sentire l’interlocutore mentre lui sentirà muto, non potrà cioè sentire ciò che voi dite.

Durante la conversazione premere il tasto „Mute“ , per attivare o disattivare la funzione (→ pag. 1); sul display apparirà "**Muto**".

Mute bidirezionale (con musica su attesa)

Prerequisito: sulla base sono stati registrati almeno due portatili Gigaset.

Durante la conversazione sulla linea esterna potrete disattivare l’audio mettendo in attesa l’interlocutore con un motivo musicale durante l’attesa.

Premere il tasto funzione **INT** per disattivare l’audio e mettere in attesa l’interlocutore (sentirà un motivo musicale). Sul vostro display apparirà **Nr. Interno**.

Premere il tasto funzione per riattivare l’audio e riprendere la conversazione.

In alternativa questa procedura può essere terminata con il trasferimento della chiamata in corso al secondo portatile semplicemente digitando il numero interno dello stesso.

Utilizzare la rubrica telefonica e le altre liste

Rubrica telefonica

Aprire la rubrica telefonica: premere il tasto.
È possibile memorizzare fino a 40 numeri di telefono (max. 32 cifre) ed i rispettivi nomi (max. 14 lettere). Per inserire cifre/caratteri → pag. 15.

Inserire il primo numero in rubrica

→ **Nuova voce?** → **OK**
→ (Inserire il numero) → **OK**
→ (Inserire il nome) → **OK**

Inserire il secondo (o successivo) numero in rubrica

→ **MENU** → **Nuovo contatto** → **OK**
→ (Inserire il numero) → **OK**
→ (Inserire il nome) → **OK**

Scegliere una voce dalla rubrica

Aprire la rubrica telefonica con. Si hanno le seguenti possibilità:

- Con scorrere la rubrica telefonica fino a quando si visualizza il nome desiderato.
- Inserire il primo carattere del nome ed in caso di più voci con la stessa iniziale, scorrere la lista con fino alla voce desiderata.

Premere il tasto.

Chiamare un numero dalla rubrica

→ (Selezionare la voce) →

Utilizzare altre funzioni

→ → **MENU**

Con è possibile accedere alle seguenti opzioni:

Nuovo contatto	Per aggiungere un numero di telefono in rubrica.
Mostra numero	Per visualizzare il numero di telefono.
Usa numero	Per modificare o completare un numero memorizzato e poi selezionarlo oppure, con **MENU**, salvarlo in rubrica.
Modifica voce	Per modificare la voce.
Cancella voce	Per cancellare la voce.
Invia voce	Per trasferire singole voci ad un altro portatile (→ pag. 10).
Cancella lista	Per cancellare **tutte** le voci della rubrica telefonica.
Invia rubrica	Per trasferire tutta la rubrica ad un altro portatile Gigaset compatibile con la funzione (→ pag. 10).
Imposta tasto	Per impostare un contatto in un tasto di chiamata rapida.

Utilizzare i tasti di selezione rapida

I numeri della rubrica di uso più frequente possono essere associati ai tasti numerici (0 e da 2 a 9) della tastiera:

→ (Scegliere il numero da associare) → **MENU** → **Imposta tasto** → **OK** → (Premere il tasto numerico al quale si desidera associare il contatto per la chiamata rapida)

Per chiamare il numero impostato con la funzione "Imposta tasto" tenere premuto per alcuni secondi il tasto numerico al quale è stato associato.

Cancellare o modificare l'associazione di un numero ad un tasto di selezione rapida

Dalla posizione **Imposta tasto** premere **OK**. Viene mostrato il tasto al quale il numero è associato, premendo il tasto di navigazione è possibile o cambiare associazione (vengono mostrati i tasti ancora liberi) o rimuovere l'associazione scegliendo **Nessun tasto**.

Trasferire una singola voce o l'intera rubrica ad un altro portatile compatibile con la funzione

Prerequisiti:

- Il portatile del mittente e del destinatario sono Gigaset, sono compatibili con la funzione di trasferimento della rubrica tra portatili e registrati sulla stessa base Gigaset.

→ (Selezionare la voce) → **MENU** → **Invia voce** / **Invia rubrica** → **OK** → (Inserire il numero interno del portatile destinatario) → **OK**

Lista dei numeri selezionati

In questa lista vengono memorizzati gli ultimi dieci numeri selezionati. Se qualche numero è presente nella rubrica telefonica, viene visualizzato il rispettivo nome se anch'esso memorizzato.

Richiamare dalla lista di ripetizione dei numeri selezionati

(premere **brevemente**) → (Selezionare la voce) →

Gestione delle voci della lista di ripetizione dei numeri selezionati

(Premere **brevemente**) → (Selezionare la voce) → **MENU**

È possibile accedere alle seguenti opzioni:

Usa numero	Per modificare o completare un numero memorizzato e poi selezionarlo oppure, con **MENU**, salvarlo in rubrica.
Copia in Rubr.	Per trasferire la voce nella rubrica telefonica.
Cancella voce	Per cancellare la voce.
Cancella lista	Per cancellare **tutte** le voci della lista di ripetizione.

Richiamare le liste con il tasto messaggi

Con il tasto messaggi si richiamano le seguenti liste:

- Lista Segreteria telefonica interna (modelli con segreteria)
- Lista Segreteria telefonica di rete (se il vostro operatore di rete invia segnalazione conforme alla norma internazionale ETS 300 778-1 riguardante la modalità di segnalazione MWI e se la segreteria di rete è impostata per la selezione rapida)
- Lista delle chiamate (tutte o solo perse)

Non appena nella lista delle chiamate viene inserita una **nuova voce**, **viene emesso un tono di avviso e il tasto messaggi lampeggia**. Sul display appare un apposito messaggio.
Premendo il tasto ✉, è possibile aprire le liste che contengono messaggi nuovi. Se solo una lista contiene nuovi messaggi, questa verrà subito aperta.

Nota:
La presenza di un messaggio nella Segreteria telefonica di Rete viene segnalata da un annuncio vocale che si sente quando si impegna la linea. Premere il tasto di fine chiamata ☎ per riportare il portatile in stand-by quindi premere a lungo il tasto 1 e seguire le istruzioni vocali per ascoltare il messaggio.
Generalmente il codice da memorizzare nel tasto 1 per interrogare la segreteria di rete è: *#64# tuttavia è opportuno che ve lo facciate comunque confermare dall'operatore di rete con il quale avete sottoscritto l'abbonamento.

Lista delle chiamate

Prerequisito: affinchè vengano memorizzate le chiamate è necessario l'abbonamento al servizio CLIP (→ pag. 9).
La lista delle chiamate contiene a seconda del tipo di lista impostata (→ pag. 19) gli ultimi 25 numeri:

- di tutte le chiamate sia quelle a cui si è risposto che quelle a cui non si è risposto
- delle sole chiamate perse
- delle chiamate registrate dalla segreteria telefonica (solo AL145)

La lista viene visualizzata nel modo seguente:

Chiamate 01+02

Numero delle voci nuove + numero delle voci già lette

Aprire la lista delle chiamate

✉ → **Chiamate 01+02** → **OK**

Scegliere la voce con ⬍. Nella **lista delle chiamate** viene visualizzata l'ultima chiamata persa.

Utilizzare altre funzioni

⬍ (Selezionare la voce) → **MENU**

Con ⬍ è possibile accedere alle seguenti opzioni:

Cancella voce	Per cancellare la voce attuale.
Copia in Rubr.	Per trasferire la voce in rubrica.
Data/Ora	Per visualizzare la data e l'ora delle chiamate (se impostate).
Stato Chiamata	**Nuova**: nuova chiamata persa. **Vecchia**: voce già letta. **Risposta**: chiamata ricevuta.
Cancella lista	**Attenzione!** Vengono cancellate tutte le voci **vecchie e nuove**.

Richiamare le liste dal tasto messaggi

✉ → **Chiamate 01+02** → **OK** → ⬍ (Selezionare la voce) → ✆

Lista messaggi della segreteria telefonica interna (solo AL145)

I messaggi presenti nella segreteria telefonica si possono ascoltare dal portatile premendo il tasto messaggi ✉. Scorrere con il tasto di navigazione fino a quando sul display compare:

Segr. Tel 01+02

Numero dei nuovi messaggi + numero dei messaggi vecchi, già ascoltati

Aprire la lista con i messaggi della segreteria

✉ → **Segr. Tel 01+02** → **OK**

Se sono presenti nuovi messaggi, la riproduzione inizia con il primo messaggio nuovo, altrimenti con il primo dei messaggi vecchi.

Utilizzare la segreteria telefonica (AL145)

La segreteria telefonica integrata nella base può essere comandata dal portatile.
Se non avete personalizzato l'annuncio la segreteria è comunque pronta per l'uso mediante l'annuncio standard predefinito.
Se la memoria è piena, la segreteria telefonica si disattiva automaticamente. Cancellando i messaggi ascoltati (vecchi), la segreteria si riattiva.

Attivare/disattivare la segreteria telefonica

MENU ➜ Segret. Telef ➜ OK ➜ Attivazione ➜ OK (✓ = attiva)

Dopo aver attivato la segreteria sul display appare il simbolo ꝏ.

Personalizzare il messaggio di annuncio

MENU ➜ Segret. Telef ➜ OK ➜ Gest. Annunci ➜ OK
➜ Reg. Annuncio ➜ OK ➜ Registrare ? ➜ OK

Seguire le indicazioni che compaiono sul display, quando si sente il segnale acustico iniziare la registrazione dell'annuncio (se l'annuncio è inferiore ai 3 sec. non verrà memorizzato). Confermare l'avvio della registrazione con **OK**, in alternativa uscire dalla procedura premendo ☎ oppure ↩. Per terminare la registrazione premere **OK**. A registrazione conclusa l'annuncio viene riprodotto così potete ascoltare se è di vostro gradimento.

Nota:

La registrazione termina automaticamente non appena si superano i 170 sec. oppure se si effettuano pause superiori a 2 sec.

Ascoltare o cancellare gli annunci

Vedi l'Albero del Menu ➜ pag. 18.

Ascoltare/cancellare i messaggi

Per ascoltare i messaggi premere a lungo il tasto 1 (se impostato per la selezione rapida) o accedere tramite menu o tramite tasto messaggi.
Vengono prima riprodotti i messaggi nuovi ed a seguire quelli vecchi.

Gestione dei messaggi durante la riproduzione

Se si stanno ascoltando i messaggi è possibile controllarli durante la riproduzione con i comandi di seguito indicati:

2	Interrompere la riproduzione. Per continuare premere nuovamente 2.
▲	Per tornare all'inizio del messaggo attuale.
2 x ▲	Per tornare al messaggio precedente.
▼	Per passare al messaggio successivo.
2 x ▼	Per andare avanti di due messaggi.

Cancellare i singoli messaggi

Quando si interrompe la riproduzione, premere il tasto funzione ◂C.

Cancellare tutti i messaggi vecchi

Durante la riproduzione o la pausa:

MENU ➜ CancVecchi Msg ➜ OK (premere il tasto funzione per confermare)

Rispondere alla chiamata durante la registrazione sulla segreteria telefonica

Mentre si stanno registrando/ascoltando messaggi, è possibile rispondere ad una chiamata entrante premendo il tasto ✆. La registrazione viene interrotta ed è possibile parlare con il chiamante.

Impostare la segreteria telefonica

La segreteria telefonica è dotata di impostazioni standard mediante le quali è immediatamente utilizzabile. È tuttavia possibile personalizzare le impostazioni a piacimento per un utilizzo più conforme alle proprie esigenze.
Per impostare dopo quanto tempo la segreteria deve rispondere alle chiamate entranti, inserire il "Tempo di risposta" desiderato (vedi Albero del Menu ➜ pag. 18).

Gestione da remoto

È possibile interrogare o attivare la segreteria telefonica da qualsiasi altro telefono (per es. hotel, cellulare, etc).

Prerequisiti:

- Aver impostato un PIN di sistema diverso da 0000 ➜ pag. 19.
- Il telefono dal quale si desidera interrogare la segreteria telefonica sia predisposto per la selezione a toni (DTMF).

Chiamare la segreteria telefonica e ascoltare i messaggi da remoto

(Selezionare il proprio numero) ➜ Attendere fino a quando si sente il proprio messaggio di annuncio: premere il tasto 9 ed inserire il PIN di sistema

La segreteria si comanda mediante i seguenti tasti:

1	Per tornare all'inizio del messaggio attuale. Premere 2x: per tornare al messaggio precedente.
2	Per interrompere la riproduzione. Per continuare premere nuovamente.

Attenzione: il silenzio di pause molto prolungate, oltre i 30 sec., potrebbero confondere la centrale telefonica urbana che, interpretando quel silenzio come se la conversazione fosse terminata indurla, erroneamente, a rilasciare la linea telefonica.

3	Per passare al messaggio successivo.
0	Per cancellare il messaggio attuale.

Attivare la segreteria telefonica da remoto

(Selezionare il proprio numero e lasciarlo squillare finchè si sente: „Digitare PIN") ➜ inserire il PIN di sistema

La vostra segreteria telefonica è attivata. Viene comunicato il tempo di memoria residuo. Viene avviata la riproduzione dei messaggi. Non è possibile disattivare la segreteria telefonica a distanza.

Impostare la segreteria (di rete) per la selezione con il tasto 1

Prerequisito: aver sottoscritto l'abbonamento al servizio di segreteria di rete con il proprio operatore. All'atto della sottoscrizione dell'abbonamento l'operatore dovrà fornirvi le informazioni ed i codici per l'uso della segreteria (➜ pag. 11).

Premendo **a lungo** il tasto **1** sul portatile si viene collegati direttamente alla segreteria telefonica (di rete).

Vedi l'Albero del Menu ➜ pag. 18.

Cercare il portatile („Paging“)

È possibile cercare il portatile con l'ausilio della base.

- Premere **brevemente** il tasto di Ricerca portatile/ Paging sulla base (➜ pag. 1).
- Tutti i portatili eventualmente registrati squillano contemporaneamente („Paging“), anche se le suonerie sono state disattivate.

Terminare la ricerca: premere **brevemente** il tasto di Ricerca portatile/Paging sulla base (➜ pag. 1) oppure premere il tasto impegno linea sul portatile.

Registrare i portatili

Sulla base è possibile registrare fino a quattro portatili DECT-GAP Gigaset.AL14H

Ogni portatile aggiuntivo deve essere registrato sulla base perchè possa funzionare!

1. Sul portatile **MENU** ➜ **Impostazioni** ➜ **OK** ➜ **Portatile** ➜ **OK** ➜ **Reg. Portatile** ➜ Inserire il PIN di sistema della base (impostazione di fabbrica: 0000) ➜ **OK**. Sul display lampeggia **Registrazione**.
2. Sulla base Entro **60 sec.** dalle su indicate operazioni eseguite sul portatile, premere a lungo (almeno 3 sec.) il tasto di registrazione/Paging (➜ pag. 1).

Il processo di registrazione può durare parecchi secondi (dipende anche dal livello di carica della batteria).

I portatili vengono memorizzati sul primo numero interno disponibile (1–4). Se su tutti i numeri interni 1– 4 è già memorizzato un portatile, il numero 4 viene sovrascritto e quindi il portatile 4 precedentemente registrato non sarà più utilizzabile.

Cancellare i portatili

È possibile cancellare i portatili solamente ripristinando i parametri iniziali della base. **In questo modo vengono ripristinate anche altre impostazioni** ➜ pag. 14**.**

Se avete registrato **solamente** portatili DECT-GAP di altri costruttori (non Gigaset), è possibile cancellarli tramite il **Reset hardware** o "Ripristino completo" ➜ pag. 14.

Utilizzare più portatili

Telefonare sulla linea interna

Le chiamate interne tra portatili registrati sulla stessa base sono gratuite.

Per chiamare altri portatili premere:

- **INT** ➜ (1...4, inserire numero interno del portatile) ➜ **OK**, il portatile viene chiamato **oppure**
- **INT** ➜ Tasto asterisco *♤ ➜ **OK**, vengono chiamati tutti i portatili.

Quando l'utente interno risponde è possibile parlare. Per terminare premere il tasto di fine chiamata.

Consultazione sulla linea interna/ Trasferire la chiamata

Se si sta parlando con un utente esterno è possibile chiamare un utente interno per consultarlo. Premere il tasto funzione **INT** e chiamare uno o tutti i portatili. L'utente esterno sente un motivo musicale di attesa.

- Premendo il tasto di fine chiamata **prima** che qualcuno risponda, la chiamata viene inoltrata a tutti i portatili registrati e, se nessuno dovesse rispondere, la chiamata torna automaticamente al vostro portatile.
- Se un utente interno risponde, basterà che premiate il tasto di fine chiamata per trasferirgli la chiamata in corso; premendo invece il tasto funzione riprenderete la conversazione con l'interlocutore esterno.

Inclusione di un utente interno in una chiamata esterna

Si sta effettuando una conversazione esterna. Un utente interno può inserirsi in questa chiamata e partecipare alla conversazione. L'inclusione viene segnalata a tutti gli interlocutori con un segnale acustico.

Prerequisito: la funzione **Incl.Interna** è attiva.

Attivare/disattivare l'inclusione interna

MENU ➜ **Impostazioni** ➜ **OK** ➜ **Base** ➜ **OK** ➜ **Incl.Interna** ➜ **OK** (✓ = attiva)

Come forzare una "inclusione interna" per attivare una Conferenza

Si desidera partecipare alla conversazione esterna in corso: premere **a lungo** il tasto di impegno linea ↗. Si viene inseriti nella conversazione. Tutti gli interlocutori sentono un segnale acustico (ad inizio conferenza); annunciare comunque la vostra presenza nella conversazione.

Per uscire dalla conferenza: premere il tasto di fine chiamata ☎. Tutti gli interlocutori sentono un segnale acustico (di fine conferenza).

Se l'utente interno che ha iniziato la conversazione preme il tasto di fine chiamata ☎, per escludersi dalla conversazione, verrà mantenuto il collegamento tra il portatile che si è inserito e l'interlocutore esterno.

Impostare la sveglia

Attivare/disattivare la sveglia

MENU ➜ **Sveglia** ➜ **OK** ➜ **Attivazione** ➜ **OK** (✓ = attiva)

Quando suona la sveglia, premendo un tasto qualsiasi la si disattiva per 24 ore. Se la sveglia è attivata, sul display appare l'icona della sveglia ⏰ e l'orario della sveglia anzichè la data.

Impostare la sveglia

MENU ➜ **Sveglia** ➜ **OK** ➜ **Orario sveglia** ➜ **OK**

Inserire l'ora e i minuti per impostare quando la sveglia deve suonare e premere **OK**. Sul display apparirà l'apposita icona.

Impostare il telefono

Effettuare le impostazioni audio, vedi Albero del Menu ➜ pag. 18.

Per impostare il PIN di sistema della base, vedi l'Albero del Menu ➜ pag. 19.

Modificare la lingua del display

MENU ➜ **Impostazioni** ➜ **OK** ➜ **Portatile** ➜ **OK** ➜ **Lingua** ➜ **OK** ➜ Scegliere la lingua ➜ **OK**

La lingua in uso è contrassegnata con ✓.

Se per sbaglio avete impostato una lingua incomprensibile:

MENU ➜ **4 2 1** (Premere in sequenza i tasti)

Con ⇕ scegliere la lingua desiderata e premere **OK**.

Ripristinare le impostazioni iniziali del portatile

È possibile resettare (riportare nelle condizioni di fabbrica) eventuali impostazioni e modifiche. Le voci della rubrica telefonica, della lista delle chiamate e la registrazione del portatile sulla base vengono mantenuti.

MENU ➜ **Impostazioni** ➜ **OK** ➜ **Portatile** ➜ **OK** ➜ **ResetPortatile** ➜ **OK**

Con ☎ si interrompe la procedura di ripristino.

Ripristinare le impostazioni iniziali della base

Durante il ripristino dei parametri iniziali

- tutti i portatili vengono cancellati
- le impostazioni individuali vengono cancellate
- tutte le liste vengono cancellate
- il PIN di sistema viene ripristinato sul codice originario **0000**

Solamente data e ora restano invariate.

A fine procedura attendere alcuni secondi poi premere il tasto di impegno linea fino a quando il display appare lampeggiante. A questo punto il portatile può essere ri-registrato sulla stessa o su una qualunque altra base DECT-GAP Gigaset.

Reset base

MENU ➜ **Impostazioni** ➜ **OK** ➜ **Base** ➜ **OK** ➜ **Reset Base** ➜ **OK**

Ripristino completo

Scollegare la base dalla corrente. Tenere premuto il tasto di registrazione/Paging (➜ pag. 1) sulla base, mentre contemporaneamente si ricollega la base alla corrente. Rilasciare il tasto dopo circa 5 secondi.

Modalità Repeater

Con un Repeater Gigaset è possibile estendere la copertura e migliorare il livello di ricezione tra la base e il portatile.

Per utilizzarlo è necessario attivare la funzione Repeater (➜ pag. 19). La modalità Repeater e il Modo ECO oppure Modo ECO+ (➜ pag. 1) si escludono a vicenda.

Dopo aver predisposto la base attivando la funzione Repeater è necessario che i due apparati si riconoscano l'uno con l'altro. Per completare la registrazione del Repeater Gigaset e renderlo operativo con la vostra base è necessario premere il tasto di registrazione sulla base (come se si stesse registrando un altro portatile) e contemporaneamente accendere il Gigaset Repeater collegando l'alimentatore. Il LED sinistro del Gigaset Repeater deve lampeggiare irregolarmente. Quando il LED smette di lampeggiare (resta acceso), significa che la registrazione è conclusa e l'apparecchio è pronto al funzionamento con la base.

Dopo l'attivazione o disattivazione del repeater o l'installazione di un ulteriore repeater, è necessario spegnere e riaccendere il portatile a questo punto l'apparecchio è pronto al funzionamento con la base.

Per ulteriori informazioni ed avvertenze è importante attenersi a quanto descritto nel manuale d'uso di Gigaset Repeater.

Collegare la base ad un centralino telefonico

Le seguenti impostazioni sono necessarie solo se il centralino telefonico lo richiede (vedere le istruzioni d'uso del sistema).
Durante l'inserimento digitare le cifre in sequenza **lentamente**.

Modificare il tipo di selezione

MENU ➔ **4 3 9 1 1** ➔ La cifra che indica il tipo di selezione impostata lampeggia: **0** = selezione a toni (DTMF); **1** = selezione ad impulsi (DP) ➔ Inserire la cifra ➔ **OK.**

Impostare il tempo di Flash

MENU ➔ **4 3 9 1 2** ➔ La cifra che indica il tempo di Flash impostato lampeggia: **0** = 80 ms; **1** = 100 ms; **2** = 120 ms; **3** = 250 ms; **4** = 300 ms; **5** = 400 ms; **6** = 600 ms; **7** = 800 ms ➔ Inserire la cifra ➔ **OK.**

Modificare la pausa dopo l'impegno linea

È possibile impostare la pausa che intercorre nella selezione automatica (dalla rubrica, dalla lista dei numeri selezionati, etc.) tra la pressione del tasto impegno linea 📞 e l'invio del numero di telefono.
MENU ➔ **4 3 9 1 9** ➔ La cifra che indica la durata della pausa lampeggia: **1** = 1 sec.; **2** = 3 sec.; **3** = 7 sec. ➔ Inserire la cifra ➔ **OK.**

Modificare la pausa relativa al tasto R (Richiamata di registro)

Dopo la pressione della tasto Flash (vedi "Impostare il tempo di Flash", pag. 15) che consente l'attivazione di diverse funzioni nella centrale telefonica, è possibile introdurre una pausa selezionabile tra quelle di seguito indicate (vedere anche le istruzioni d'uso del centralino telefonico).
MENU ➔ **4 3 9 1 4** ➔ La cifra che indica la durata della pausa impostata lampeggia: **1** = 800 ms; **2** = 1600 ms; **3** = 3200 ms ➔ Inserire la cifra ➔ **OK.**

Appendice

Inserire lettere/caratteri

Premere il tasto corrispondente tante volte quante necessarie ad inserire il carattere (vedi tabella). Tenendo premuto un tasto i caratteri corrispondenti vengono visualizzati in sequenza ed inseriti al rilascio del tasto. La prima lettera viene scritta in stampatello, quelle successive in corsivo. Premere una volta il tasto cancelletto #, per passare dal corsivo allo stampatello e due volte per inserire numeri.
La sequenza di caratteri corrispondenti al tasto # appare dopo la terza pressione poichè con le prime due si modifica la modalità corsivo-stampatello-numeri. Con il navigatore si sposta il cursore a destra o sinistra.

Tabella corrispondenza caratteri

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x
1	␣ [1]	1	£	$	¥	¤								
2	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç				
3	d	e	f	3	ë	é	è	ê						
4	g	h	i	4	ï	í	ì	î						
5	j	k	l	5										
6	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ				
7	p	q	r	s	7	ß								
8	t	u	v	8	ü	ú	ù	û						
9	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å				
0	.	,	?	!	0	+	-	:	¿	¡	"	'	;	_
***🔔**	*	/	(	)	<	=	>	%						
#⊸	Abc --> 123	123 --> abc	#	@	\	&	§							

1) Spazio vuoto

Dati tecnici

Pacchetto batterie raccomandato

(Al momento della stampa delle istruzioni d'uso)
Il portatile viene fornito con il pacchetto batterie modello: V30145-K1310-X383 (NiMH).

Consumo di corrente

	AL140	AL145
In modalità stand-by		
– portatile nella base	ca. 1,0 W	ca. 1,2 W
– portatile fuori dalla base	ca. 0,8 W	ca. 1,0 W
Durante la conversazione	ca. 1,0 W	ca. 1,2 W

Dati tecnici generali

Standard DECT	supportato
Standard GAP	supportato (il portatile Gigaset funziona solo su basi Gigaset)
Portata	fino a 300 m all'aperto, fino a 50 m in ambienti chiusi
Alimentazione base	230 V ~/50 Hz
Condizioni ambientali per il funzionamento	da +5 °C a +45 °C; da 20 % a 75 % di umidità relativa

Servizio Clienti e Supporto Tecnico

In caso di dubbi tecnici sull'uso del terminale vi suggeriamo di accedere al sito:
www.gigaset.com/customercare
Entrando nell'area dedicata al Customer Care sono disponibili molte informazioni che potrebbero esservi di aiuto.
Nella seguente tabella sono comunque indicati i problemi più frequenti e le possibili soluzioni.

Problema	Causa	Soluzione
Il display non visualizza nulla.	1. Il portatile è spento. 2. La batteria è scarica.	1. Premere il tasto di fine chiamata ☎ per **circa 5 sec.** oppure collocare il portatile nella base. 2. Caricare/sostituire la batteria.
Il portatile non reagisce premendo i tasti (sul display appare **Premi #**).	È stato attivato il blocco della tastiera.	Premere il tasto cancelletto # per **circa 2 sec.** (➜ pag. 1).
Nessun collegamento con la base, sul display lampeggia **Base**.	1. Il portatile è fuori dall'area di copertura della base. 2. Il portatile non è stato registrato. 3. La base è spenta.	1. Avvicinarsi con il portatile alla base. 2. Registrare il portatile ➜ pag. 13. 3. Controllare che il connettore di alimentazione della base sia ben inserito ➜ pag. 5.
Non si sente alcun tono di linea.	1. Non è stato utilizzato il cavo telefonico in dotazione oppure è stato sostituito con un nuovo cavo con collegamenti non corretti. 2. Il cavo è guasto.	1. Utilizzare sempre il cavo telefonico in dotazione oppure al momento dell'acquisto prestare attenzione al tipo di cavo. 2. Sostituire il cavo di linea.
Tono di errore dopo la richiesta del PIN di sistema. PIN dimenticato.	Il PIN di sistema inserito non è corretto.	Ripristinare il PIN di sistema su 0000 ➜ pag. 14. **Tutti i portatili vengono cancellati. Tutte le impostazioni vengono ripristinate. Tutte le liste vengono cancellate.**

Per informazioni sulla situazione di eventuali riparazioni in corso, sui centri di assistenza, per informazioni commerciali o relative all'uso del terminale potete rivolgervi al Servizio Clienti chiamando il numero unico da tutta Italia dalle ore 09.00 alle 18.00 dal lunedì al venerdì e dalle 09.00 alle 13.00 il sabato:

Servizio Clienti

Tel. 199.15.11.15

Il servizio offerto è a tariffa unica da tutta Italia in qualunque fascia oraria.

Il numero può essere chiamato da qualunque operatore di rete fissa o mobile.

Il costo della chiamata effettuata da telefoni fissi della rete Telecom Italia è di €cent 8,36 + IVA al minuto mentre per le chiamate effettuate attraverso la rete di altri operatori consultate le tariffe offerte dall'operatore stesso.

Il costo di ogni comunicazione verrà calcolato sulla base della sua effettiva durata misurata in secondi senza scatto alla risposta.

Il Servizio Clienti è contattabile anche via e-mail entrando nel sito:
www.gigaset.com/it
cliccando poi su "Contatti". Vi apparirà un modulo da compilare, riceverete risposta nel più breve tempo possibile.

Conformità CE

Con la presente Gigaset Communications GmbH dichiara che questo terminale è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/05/CE.

Esso è progettato per la connessione e l'uso con la rete telefonica analogica in Italia.

Ogni requisito specifico del Paese è stato tenuto in debita considerazione.

Copia della dichiarazione CE di conformità, redatta ai sensi della Direttiva 1999/05/CE, è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.gigaset.com/docs.
Cliccando ancora su "Declarations of Conformity" nell'area Customer Care, troverete quanto cercate oppure è possibile richiederla telefonando al servizio clienti.

CE 0682

Certificato di garanzia per l'Italia

Vi informiamo che se un prodotto Gigaset non è venduto da rivenditori autorizzati sul territorio nazionale potrebbe non essere totalmente compatibile con la rete telefonica nazionale. Il paese per il quale l'apparato è stato progettato per essere usato è chiaramente indicato, nella lingua del paese di destinazione d'uso, sia sulla scatola accanto al marchio CE che sotto la stazione base. Se l'apparato viene comunque usato in modo non conforme alle indicazioni riportate nelle istruzioni e sul prodotto stesso, potrebbero non sussistere le condizioni per godere dei diritti di assistenza in garanzia (riparazione o sostituzione).

Per poter usufruire della garanzia, il consumatore deve presentare lo scontrino o la ricevuta ovvero ogni altro documento idoneo, comunque in originale, che faccia piena prova della data dell'acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e della tipologia del bene acquistato.

Condizioni di garanzia

Il terminale è sottoposto alla Direttiva Europea 99/44/CE ed al relativo D. Lgs. di recepimento per l'Italia n. 24 del 02/02/2002 per ciò che riguarda il regime di garanzia legale per i beni di consumo. Di seguito si riporta un estratto delle condizioni di garanzia convenzionale. Il testo completo ed aggiornato delle condizioni di garanzia e l'elenco dei centri di assistenza sono comunque a Vostra disposizione consultando il sito

www.gigaset.com/it

o contattando il servizio Clienti Italia

Tel. 199.15.11.15

Al consumatore (cliente) viene accordata dal produttore una garanzia alle condizioni di seguito indicate, lasciando comunque impregiudicati, nei confronti del venditore, i diritti di cui al D. Lgs. 02/02/2002 n. 24:

- In caso dispositivi nuovi e relativi componenti risultassero viziati da un difetto di fabbricazione e/o di materiale entro 24 mesi dalla data di acquisto, Gigaset Communications Italia s.r.l. si impegna, a sua discrezione, a riparare o sostituire gratuitamente il dispositivo con un altro più attuale.
  Per le parti soggette a usura (quali batterie, tastiere e alloggiamenti) la validità della garanzia è di 6 mesi dalla data di acquisto.
- La garanzia non vale se il difetto è stato provocato da un utilizzo non conforme e/o se non ci si è attenuti ai manuali d'uso.
- La garanzia non può essere estesa a prestazioni (quali installazioni, configurazioni, download di software) effettuate dal concessionario o dal cliente stesso. Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto.
  I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- I dispositivi o i componenti resi a fronte di una sostituzione diventano di proprietà di Gigaset Communications Italia s.r.l.
- La presente garanzia è valida per tutti i dispositivi acquistati in Italia presso rivenditori autorizzati Gigaset Communications Italia s.r.l. Garante per i prodotti acquistati in Italia è la Gigaset Communications Italia s.r.l, Viale Piero e Alberto Pirelli 10, 20126 Milano.
- Si escludono ulteriori responsabilità di Gigaset Communications Italia s.r.l, salvo il caso di comportamento doloso o gravemente colposo di quest'ultima. A titolo esemplificativo e non limitativo si segnala che Gigaset Communications Italia s.r.l non risponderà in nessun caso di: eventuali interruzioni di funzionamento del dispositivo, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni.
- La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- Nei casi non coperti da garanzia, Gigaset Communications Italia s.r.l si riserva il diritto di addebitare al cliente le spese relative alla sostituzione o riparazione.
- Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.

Per l'adempimento della garanzia contattare il Servizio Clienti di Gigaset Communications Italia s.r.l ai recapiti indicati nel relativo paragrafo.

Albero del menu

Il telefono è dotato di molte funzioni a cui l'utente potrà accedere mediante il menu.
In stand-by premere **MENU** (aprire il menu principale), con i tasti ▲ e ▼ scorrere alla funzione desiderata e confermare con **OK**.
Tornare in stand-by: premere a lungo il tasto ☎.

È possibile scorrere nell'albero del menu in due modi diversi:

- Scorrere il menu con i tasti ▲ e ▼.
- Inserire la combinazione di cifre corrispondente, per es. **MENU** ➔ **4 1** ➔ **OK** per "Impostare la data e l'ora".

1 Sveglia

1-1	Attivazione	Attivare/disattivare la sveglia
1-2	Orario sveglia	Inserire Ora e Minuti nel formato: HHMM

2 Imposta Audio

2-1	Portatile	3 livelli selezionabili			
2-2	Suoneria	5 livelli selezionabili+ „Crescendo“			
2-3	Melodia	2-3-1	Chiam. Esterne	10 melodie selezionabili	
		2-3-2	Chiam. Interne	10 melodie selezionabili	
		2-3-3	Sveglia	10 melodie selezionabili	
2-4	Toni Avviso	attivare/disattivare			
2-5	Batt. scariche	2-5-1	No	Emissione di un segnale acustico quando la batteria è quasi scarica:	mai
		2-5-2	Si		sempre
		2-5-3	In Conversaz		solo durante la chiamata

3 Segret. Telef

3-1	Imposta Tasto1 **(tutti i dispositivi)**	3-1-1	Segr.di Rete	Con questa impostazione si sceglie se utilizzare la segreteria telefonica interna (se disponibile nel vostro modello) o la segreteria di rete. Qualora si scelga di usare la segreteria di rete verificare che sia inserito anche il numero (di interrogazione) della stessa. La presenza di un messaggio nella Segreteria telefonica di Rete viene segnalata, se la rete dell'Operatore è conforme alla norma internazionale ETS 300 778-1 riguardante la modalità di segnalazione (MWI), tramite il tasto messaggi lampeggiante e, comunque sempre, da un annuncio vocale che si sente quando si impegna la linea. Premere il tasto di fine chiamata per riportare il portatile in stand-by quindi premere a lungo il tasto 1 e seguire le istruzioni vocali per ascoltare il messaggio. Se avete protetto l'ascolto dei messaggi con un codice personale, dopo avere chiamato la segreteria tramite selezione rapida, per ovvie ragioni di riservatezza, dovrete inserire il vostro codice manualmente.
	(solo AL145)	3-1-2	Segr. Telef.	Impostare per l'uso della segreteria interna (impostazione di fabbrica). Si interroga premendo a lungo (2-3 sec) il tasto **1**.
3-2	Attivazione	Attivare/disattivare la segreteria telefonica		
3-4	Gest. Annunci	3-4-1	Reg. Annuncio	➔ pag. 12
		3-4-2	Asc. Annuncio	ascoltare l'annuncio
		3-4-3	Canc. Annuncio	cancellare l'annuncio personale
3-5	Lungh.Registr. (di ogni messaggio)	3-5-1	Illimitata	Non limitare la lunghezza di registrazione.
		3-5-2	1 minuto	Limitare la lunghezza di registrazione ad 1 minuto.
		3-5-3	2 minuti	Limitare la lunghezza di registrazione a 2 minuti.
		3-5-4	3 minuti	Limitare la lunghezza di registrazione a 3 minuti.

3-6	Tempo Risposta (quanto tempo risponde dopo la ricezione dello squillo)	3-6-1	Immediata	Risponde subito alla chiamata.
		3-6-2	dopo 10 sec.	Risponde alla chiamata dopo 10 sec.
		3-6-3	dopo 18 sec.	Risponde alla chiamata dopo 18 sec.
		3-6-4	dopo 30 sec.	Risponde alla chiamata dopo 30 sec.
		3-6-5	Auto	Se non ci sono nuovi messaggi, la segreteria telefonica risponde alla chiamata dopo **18 sec**. Se ci sono nuovi messaggi, risponde alla chiamata già dopo **10 sec**.

4 Impostazioni

4-1	Data/Ora	Inserire la data (formato GGMMAA), poi l'ora (formato HHMM)				
4-2	Portatile	4-2-1	Lingua	Impostare la lingua del display → pag. 14		
		4-2-2	Soll e Parla	Disabilitare per rispondere previa pressione del tasto → pag. 9		
		4-2-3	Reg. Portatile	Registrare il portatile manualmente → pag. 13		
		4-2-4	ResetPortatile	Ripristinare le impostazioni iniziali del portatile → pag. 14		
4-3	Base	4-3-1	Imposta Audio (solo AL145)	4-3-1-1	Suoneria	5 livelli selezionabili + „Crescendo" + „Off"
				4-3-1-2	Melodia	10 melodie selezionabili
		4-3-2	Chiam.Memoriz.	4-3-2-1	Chiam. perse	→ pag. 11
				4-3-2-2	Tutte	→ pag. 11
		4-3-3	PIN di sistema	Modificare il PIN di sistema (impostazione iniziale: 0000)		
		4-3-4	Reset Base	Ripristinare le impostazioni iniziali della base → pag. 14		
		4-3-5	Funz. avanzate	4-3-5-1	Repeater	attivare/disattivare → pag. 14
				4-3-5-2	Modo Eco+	attivare/disattivare → pag. 4
				4-3-5-3	Modo Eco	attivare/disattivare → pag. 4
		4-3-6	Incl.Interna	Attivare/disattivare la funzione → pag. 13		
		4-3-7	Preselezione	4-3-7-1	Nr. Preselez.	Prefisso da anteporre **automaticamente** ai numeri selezionati.
				4-3-7-2	Con Preselez.	Prime cifre dei numeri che si desidera selezionare anteponendo il codice di preselezione per re-indirizzare la chiamata: 1. ad un operatore di rete economico; 2. ad una numerazione inesistente
				4-3-7-3	Senza Preselez	Prime cifre dei numeri telefonici che si desidera chiamare **senza** anteporre il codice di preselezione (eccezioni).

Esempio Preselezione per operatore economico:
Dopo aver inserito il codice in "**Nr. Preselez.**" inserite, in "**Con Preselez.**" ad esempio 08 ed in "**Senza Preselez**" inserite 081. Tutti i numeri che iniziano con 08 verranno selezionati anteponendo il "Numero di preselezione" tranne quelli che iniziano con 081 che verranno selezionati senza preselezione. Analizzando ogni numero selezionato, al riconoscimento dell'eccezione in 081 (terzo numero), la selezione avverrà senza anteporre il codice di preselezione.

Esempio blocco tramite re-indirizzamento a numerazione insistente di chiamate non autorizzate
Desiderando bloccare ad esempio la selezione delle chiamate internazionali che iniziano con il prefisso 00 è possibile inserire in: "**Nr. Preselez.**": 0 ed in "**Con Preselez.**": 00
Il telefono riconoscerà automaticamete le chiamate che iniziano con 00 ed aggiungerà uno 0 in modo tale che il numero selezionato risulterà errato. Con la stessa metodologia il numero potrà essere re-indirizzato a qualunque prefisso.
Volendo comunque mantenere uno o più prefissi internazionali abilitati ad esempio 001 sarà sufficiente gestirlo come eccezione alla regola inserendo tale/i prefisso/i nel campo/i "**Senza Preselez**" e tutte le chiamate che inizieranno con 001 verranno selezionate correttamente.